

А запропонований автором приклад родинного виховання Ангелів засвідчує, що тільки в повазі та шанобливому ставленні до батьків, здатності знайти спосіб виправити свої помилки, вибачити й зрозуміти наміри інших і виявляється найглибша мудрість кожного з поколінь. Дикість компенсується – любов'ю, справедливістю, відповідальністю та чистою совістю.

Джерела та література

1. Івасюк Ю. Сучасний стан соціокультурної функції української сім'ї // психологія і суспільство. – 2007. – № 4. – С. 105-109.
2. Коломієць О. Вибрані твори. – К.: Освіта, 1998. – С. 1-32.
3. Костів А. Виховний потенціал родини // Соціальна-педагогіка: теорія та практика. – 2007. – № 3. – С. 54-59.
4. Міщик Л.І., Білоусенко З.Г. Соціально-психологічні та педагогічні проблеми дезадаптації дітей та підлітків. – Запоріжжя: ЗДУ, 2003. – 107 с.
5. Павліченко А. Ціннісні орієнтації у системі становлення особистості. – психологія і суспільство. – 2005. – № 4. – С. 98-120.

Яєва Н.М.

УДК[37.02:81-13]=512.19

ДИАЛОГИК НУТКЪУНЫНЪ КОММУНИКАТИВ ФУНКЦИЯЛАРЫ КОММУНИКАТИВНЫЕ ФУНКЦИИ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Эр бир диалог бири биринен багълы олгъан айры айтылмаларындан ибареттир. Денъишмеси иле сынъырлангъан айтылмаларгъа диалог репликасы дейлер. Реплика бир я да бир къач ибарелерден ола. Диалогнынъ репликалары интонация, тертип ве функциялары иле багълы. Озь коммуникатив функциясына коре реплика риджа, эмир, бильдириув, хабер сораваы, тамамлаштырув, шубелерини бильдириув киби ола билир.

Биринджи реплика, адет узьре, башлайдыжы ола. Ондан сонъ кельген репликалар биринджисининъ теркиби хусусиетлерини текрарлайлар. Озь синтактик структурасына коре биринджи реплика кениш (саде я да муреккеп), икяе, суаль я да эмир джумлеси ола.

Невбеттеки репликалар диалогик мунасебетнинъ шартларынен мейдангъа кельген синтактик конструкциялардыр ве озюнден эвель кельген айтылмаларындан айры къулланылмазлар.

- Отура мында, озьджесине.

- Не да?

- Бир шей...

Хабер ве оны анълаткъан экинджи дередже джумле азаларынен такъдим этильген джумлелер:

- Демек, энди Москвагъамы?

- Э, оларны шеэрге озгъарайым да, ярын исе Москвагъа. (А.П.Чехов)

Муптеда ве эки дереджелик азалардан ибарет олгъан джумлелер:

- О вакъытларда мени севе эдинъ...

- Мен шимди де...

Диалог сёзю (грек тилинден алынган) эки къысымдан ибарет: диа – эки, логос – нутукъ. Демек, диалог эки Адам арасындаки лакъырды демектир. Эки ве экиден зияде иштиракчи шахъыс арасындаки лакъырдыгъа диалог дейлер.

Диалог репликаларгъа грамматик джеэтинден там олмамазлыкъ хастыр. Чокътанмы; эки йылгъа якъын. Бу исе сербест ве динамик мунасебетининъ грамматик ве услубий нормалары сайыла.

Диалогик нутукъта сёз – джумлелер сыкъ-сыкъ къулланыла. Джумлелернинъ бу хусусий чешитини не бир составлы не де эки составлы джумлелер сырасына кирсетмек мумкюн. Сёз – джумлелер дереджелик, модалъ сёзлер, нидалар иле ифаде олуна.

Шубесиз ки, анъылган конструкциялар тек базы репликаларгъа хастыр. Шеклине коре олар даа саде кениш джумлелер, эсас джумлеси дереджеликлер, хитап, модалъ сёзлери иле муреккеп табили джумлелер, ве дигер синтактик конструкциялары иле ифаделене билир [1: 163-164].

Функциясына коре сёз – джумлелер бир къач группаларгъа айырыла:

- тасдыкъ: э, эбет, таби, догъру, яхшы, тамам, ве иляхре;

- инкяр: ёкъ, аксине, ич бир шей, догъру дегиль ве иляхре;

- суаль: ойлеми? ёкъмы? яхшымы? догърумы? керчектенми? ве иляхре;

- эмир: арекетке чагъырув, эмир, риджа (адет узьре, нида джумлелернен ифаде олуналар): Етер! Сус!

Токъта! ве иляхре.

Нутукъ этикетини бильдирген сёз – джумлелери айры группаны тешкиль этелер: Селям алейкум! Мераба! Сагъ олуныз! Риджа этем! Багъышла! Гедженъиз хайыр! Сагълыкънен къалыныз! [2: 328].

Базы дигер типик диалог конструкцияларыны менимсемек талебелерге файдалы олур. Субетдешнинъ даветине разылыкъ джевабыны бильдирмек ичюн бойле ибарелер бар: ярамай олмаз эди, мен пек истер эдим, пек мемнюн олур эдим, тешекюр этем, мемнюниетнен, къаршы дегилим ве иляхре.

**ДИАЛОГИК НУТКЪУНЫНЪ КОММУНИКАТИВ ФУНКЦИЯЛАРЫ КОММУНИКАТИВНЫЕ
ФУНКЦИИ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ**

Репликалар арасында мана ве синтактик мунасебетлерни косьтермек ичюн интонациянынъ буюк эмиети бар. Интонация вастасынен ифаде олуна: суаль-джевап; суаль- кьаршылыкъ суаль (биринджи репликаны даа конкрет олмасы ичюн керек олгъан кьаршылыкъ суаль); бильдирюв, тасдыкъ, икяе, биринджи репликанынъ мундериджеси боюнджа суаль ве иляхре. Суаль, нида, тасдыкъ джумлелернинъ сыкъ кьуланувы, бир сёзлю ве аз сёзлю конструкцияларнынъ ишлетилуви диалогик нутукъкъа хусусий интонацион ренкини кьоша [3: 164].

Диалог репликаларнынъ теркип нисбетлешюви там, кьысмий ве сыфырлы (нулевой) ола билир.

Диалог репликаларнынъ сыфырлы теркип нисбетлешюви энъ кениш кьуланыла. Бу ерде реплика-реакция модалъ я да кьыймет кесиджи манасыны ташый ве теркип тарафындан эвелькисинен багълы олмай.

- Саат секиз.

- Яхшы, анам, мен энди турам [4: 18].

Даветини ред этювге дигер ибарелер мевджут: кьоркъам ки, барамам (япамам, лаф этип оламам); языкъ ки, бош оламам, галиба, мешгъуль олмайджакъыма эмин дегилим; пек гузель фикир, амма мен мешгъулим ве иляхре.

Реакция (нетидже) – репликасында эмир репликасы, я да онынъ бир де бир компоненти мейдангъа келювине там нисбетлешюв теркипли реплика дейлер: биринджи айтылма экинджисине таянч ола.

Меселя:

- Сенде эв я да квартира?

- Менде эв.

Кьысмий репликасында реплика-реакция реплика-эмирден суаль косьтерген сёзге кьошманы ифаделей.

- Бу конфетнинъ фиаты не?

- Он гривня.

- Пек яхшы конфет.

Диалогик нутукъкъа огретювни там теркип нисбетлешюви репликалары олгъан дидактик бирлемлерден башламакъ керек. Бойле янашув талелелер тарафындан менимсевини кьолайлаштырыр. Сонъра кьысмий нисбетлешюв иле ве даа сонъра сыфырлы нисбетлешюви олгъан дидактик бирлемлерге кечиле. Сонъкисине айрыджа дикъкъат айырмалы, чюнки репликаларнынъ сыфырлы нисбетлешюви керчек коммуникациягъа хастыр.

Репликаларнынъ функциональ багъланувына коре диалогда дидактик бирлемлернинъ бир къач чешити айырыла. Дидактик бирлемлерни тасниф этювининъ чешит принциплери мевджуттыр. А.В. Грейсер [5] тарафындан теклиф этильген коммуникатив-мантыкъий принципине коре дидактик бирлемлернинъ таснифи диалоггъа огретювининъ тешкиль этюви бакъымындан энъ келишликли сайыла. Бу таснифке коре, дидактик бирлемлернинъ чешитлери биринджи репликанынъ табиятына бинаен учь группагъа айырыла.

Биринджи группагъа дидактик бирлемлернинъ бойле чешитлери кире: Бильдирюв-бильдирюв, бильдирюв-суаль, бильдирюв-эмир; экинджи группагъа: эмир-разылыкъ, эмир-инкяр, эмир-суаль; учюнджисине исе: суаль-джевап, суаль-контрсуаль.

Бундан да гъайры, дидактик бирлемлернинъ даа эки чешити бар: «селямлашув-селямлашув ве тешекюр бильдирюви- тешекюрге кьаршы реакция». Буларны да диалогик нутукъкъа огретювде козьде тутмалы.

Айтылгъан дидактик бирлемлернинъ эписи саде сайылыр, чюнки олар хусусан я реплика-эмир, я да реплика-реакциясындан ибаретлер. Айны бир репликада эм реакция, эм де эмир ифаде олуна билир. Дидактик бирлеминде бойле репликалар олса, онъа муреккеп дейлер. Меселя: бильдирюв – джевап бильдирюви + кьошма бильдирюв; суаль – джевап + бильдирюв ве иляхре.

Инглис, алман ве рус тиллеринде аутентик окъув малюматлары боюнджа кечирильген тедкъикъатларнынъ нетиджелери косьтердилер: диалогнынъ невбеттеки дёрт функциональ чешити энъ чокъ кьуланыла: диалог-сорав, диалог-анълашма, диалог-теэсуралар (фикир) иле пайлашув, диалог-музакере.

Диалогик нутукъкъа огретювини адет узьре информацияны алмакъ ве сорамакътан, яни сорав диалогындан башлайлар. Бойле диалог бир тарафлы (яни субетдешлерден бириси хабер сораса, башкъасы бу хаберлерни айта) ве эки тарафлы (яни информациянен пайлашуву эки тарафтан келе) ола биле. Сонъкиси реалъ мунасебетке якъынджа, олгъаны ичюн онъа чокъча дикъкъат айырмалы.

Диалогнынъ кьалгъан учь функциональ чешитинден талелелер ичюн энъ кьолайлы диалог-анълашма сайыла. Бойле диалог девамында субетдешлер умумий план ве ниетлерини музакере этелер. Диалог-сорав ве диалог-анълашманы менимсеген окъуйыджыгъа диалогнынъ кьаршыкъ чешити – сорав-анълашма огретиле.

Муреккеплигине коре невбеттекиси – диалог-теэсуратлар иле пайлашув. Бойле диалогнынъ девамында субетдешлер бир де бир меселе, адисе, вакъианы музакере этип, озь фикирлерини бильдирелер. Субетдешининъ нокътаиназарыны кьабул я да ред этелер. Бойле диалогда субетни алып бармакъ тешеббюси эки тарафлыдыр. Менимсемек ичюн энъ агъыр сайылгъан музакере диалогында, субетдешлер бир де бир кьарар алмагъа, нетиджелер чыкъармагъа тырышалар.

Мезкюр диалог чешитлерини огренип, талелелер оларны бирлештирип, диалогнынъ кьаршыкъ чешитини де менимсеге башлайлар.

Диалогнынъ функциональ чешитининъ эр бирине дидактик бирлемлернинъ белли бир такъымы уйгундыр. Диалог чешитлерининъ эписинде «Бильдирюв-бильдирюв» киби дидактик бирлиги кенъ къулланыла. Диалог-теэссууратларнен пайлашув ве музакере диалогында о, биринджи ерде тура. Анълашма диалогыны исе «эмир-разылыкъ (инкяр)» дидактик бирлемсиз къурмакъ мумкюн дегиль ве иляхре. Бойле этип, муайен мевзугъа багъышлангъан дерслерде оджа диалогик нуткъуна огретювини башлагъанда диалогнынъ функциональ чешитлеринден къайсы бирисине огретеджегини пек айдын тасавур этмели. Бунъа коре оджа, келишкен орнек диалогларыны тапа, я да тизе, талебелер къайсы дидактик бирлемлерини ве азыр ибарелерини бильгенлерини ве къайсыларыны даа огренмек керек олгъаныны бельгилей [4: 17-21].

Нетиджеде, талебелер невбеттеки энъ саде тиль мешгъулиетлерини беджермек кереклер:

1. Этикет табиатыныны ташыгъан диалогларны алып бармакъ ичюн:

- селямлашмакъ ве селямгъа джевап бермек;
- озюни ве дигер адамны таныштырмакъ;
- селямлашмакъ, тилегини бильдирмек ве тилекке джевап бермек;
- сагълыкълашмакъ;
- тешеккюр бильдирмек ве тешеккюрге джевап бермек;
- бир шейнен разы олмакъ я да разы олмамакъ;
- къуванч ве кедерни бильдирмек.

2. Сорав-диалогыны алып бармакъ ичюн:

- джевап-суаль (ве аксине) девамындан сорамакъ ве хабер бермек;
- бир тарафлы шекильде ким? не? къайда? не вакъыт? ве дигер суллернинъ ярдымынен хабер сорамакъ.

3. Анълашма-диалогыны алып бармакъ ичюн:

- Риджа иле мураджаат этмек, риджаны ерине кетирип оладжагъыны я да олмайджагъыны бильдирмек;

- Теклифни бильдирмек ве теклифнен разы олмакъ я да разы олмамакъ;
- Муайен ишбирлик акъкъында анълашмакъ.

4. Фикир-пайлашув диалогыны алып бармакъ ичюн:

- Субетдешининъ фикрини динълемек, онен разы олмакъ я да разы олмамакъ;
- Озь фикрини бильдирмек, субетдешини къандырмакъ ичюн оны анълатмакъ;
- Шубелерини бильдирмек.
- Разылыкъ я да гаразылыгъыны бильдирмек [6: 152-154].

Биз, диалог акъкъында бир къач фикирлерни анълаттыкъ, амма диалогны энъ толу тасвир этеркен, шу фикирдир: Диалог – эки я да бир къач субетдешлернинъ мунасебети, бу себептен сёз аркетнинъ даиресинде эр субетдеш невбетнен я динълей, я да лакъырды эте.

Бойледже, ильмий макъалемизде диалог сёзюнинъ умумий тарифлемеси, диалогнынъ лингвистик хусусиетлери, диалог акъкъында тюшюндже, диалогнынъ тизилиши, диалог мунасебетнинъ шартлары, диалогнынъ чешитлери, диалог алып бармасынынъ билюв тешеккюль косътериджисини музакере эттик.

Кълланылгъан эдебият

1. Пустовалов П.С., Сенкевич М.П. Пособие по развитию речи: Учеб.пособие для учащихся пед. училищ. – М.: «Просвещение», 1987. – 288с.
2. Новій довідник: Українська мова та література К.: «ТОВ» «КАЗКА», 2005. – 659с.
3. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Под. ред. Н.И. Гез, М.В. Ляховицкого, А. А. Миролубова. – М., 1983. – 373с.
4. Развитие речевой активности на уроках иностранного языка/Под ред. М.Л. Вайсбурд, С.В. Калининой, О.З. Якушиной. – М.: Просвещение 1967. – 143с.
5. Грейсер. А.В. Методика обучения устной речи на начальном этапе в школе с преподаванием ряда предметов на английском языке: Автореф. дис. канд. пед. Наук. – М, 1964. – 21с.
6. Роман С.В. Методика навчання англійської мови у початковій школі Навчальний посібник. К. Ленвіт, 2005. – 2008с.
7. Русско-крымскотатарский, крымскотатарской-русский словарь/Сост. С.М. Усеинов. – Симферополь: Издательский дом «Тезис», 2007. – 640с.
8. Умумтасиль окъув юртлары ичюн прграммалар. Къыпымтатар тили ве эдебияты. 5 – 11 сыныфлар. / Яева А.М., Алиева Л.А., Велиулаева А., Муртазаева Г.Э. – Симферополь : Къырым девлет окъув педагогика нешрият. 2003. - 176с. – къырым ве рус тилинде.
9. Ягъяева Л.С. Уроки развития речи по крымско-татарскому языку в 3-х классах//Образование, проблемы, перспективы. 2006. – Вып. 1. С. 15-24.